

هیولایی با موهایی از جنس مار

پرسنوس و گورگون مدوسا



نویسنده: جرالدين مكاگرين

تصويرگر: تونی راس

مترجم: سمیه آشوری



۱۹۵۱ م. مکافرن، جرالدين،
McCaughrean, Geraldine
هيو لايب يا موهايي از جنس مار / نویسنده جرالدين مكاگرين ؛ [تصويرگر توني وز] ؛ مترجم سميه آشوري
۱۳۹۷. تهران: نشر نارنج،
Perseus and the Gorgon Medusa، عنوان اصلي: ۱۹۹۸.
Children's stories, English -- 20th century
PZ۷/۶۴۵۹ ۱۳۹۷ ۹۱۴/۱۳۳
۵۴۶۶۲۵۳



هيو لايب يا موهايي از جنس مار

پرسوس و گورگون مدوسا

نویسنده: جرالدين مكاگرين / تصويرگر: توني راس

مترجم: سميه آشوري / ويرااستار: اشكان نيري

طرح روی جلد: مهتاب بخشياں، صفحه آيينی و نذارت فني: کاوه کرباسي

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۸ / شمارگان: ۵۲۰ / شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۷۰-۶۱-۲

تلفن های مرکز پخش: ۶۶۴۶۶۰۲۹۱-۶۶۹۶۰۲۶۵-۶۶۹۶۰۷۲۶۱ / ۶۶۹۶۰۳۷۱-۶۶۴۶۶۰۳۷۱

نشانی الکترونيکی: narengi@narengi.com

نشانی نشر نارنج در تلگرام: <https://t.me/narengi>

مقدمه‌ی مترجم

مجموعه‌ی افسانه‌های کهن یونان آموزه‌هایی را درباره‌ی با قهرمانان، خدایان و طبیعت جهان به تصویر می‌کشد. این اسطوره‌شناسی بخشی از هویت عام یونان باستان است. افسانه‌ها پایه‌ی تمدن‌ها محسوب می‌شوند چون مفاهیم اخلاقی مهمی را به خوانندگان خود آموزش می‌دهند. نویسنده سعی کرده با نگارشی ساده که برای نوجوانان قابل درک باشد از جزئیات تاریخی و تراجوبی‌های قهرمان و موجودات اساطیری سخن گوید.

خدایان مردم یونان در کالبد انسان رسی شده‌اند اما تفاوت آن‌ها با انسان‌های عادی این است که آن‌ها هرگز بیمار نمی‌شوند و قدرت ماورایی در اختیار دارند. همچنین مشخصه‌ی اصلی خدایان جاودانگی است. توجه به این نکته حائز اهمیت است که به کارگیری کلمه‌ی خدایان یا الهه‌ها به معنی تایید باور ما نیست. این کلمات تنها افسانه‌های سرزمین یونان و روم باستان را بازگو می‌کنند.

در پایان باید این را بیفزایم که بدون دلگرمی پدر و مادر و بدون حمایت همسر به پایان رساندن ترجمه‌ی این کتاب غیرممکن بود و از تمامی افرادی که به نوعی در انتشار و چاپ این مجموعه من را یاری کرده‌اند تشکر می‌کنم.

سمیه آشوری